

9° het personeel en de directie stimuleren om te blijven zoeken naar middelen die de levenskwaliteit van personen met dementie kunnen verbeteren;

10° aan de directie voorstellen doen in verband met de verbetering van de levenskwaliteit van het personeel dat personen met dementie verzorgt of bijstaat en dit binnen de ganse organisatie en onder toezicht van externe deskundigen.

§ 4. Komen in aanmerking om de functie van referentiepersoon dementie uit te voeren, die personeelsleden die houder zijn van een diploma van verpleegkundige of van een van de diploma's vermeld in artikel 4, § 2, en die :

1° gedurende een overgangperiode die loopt van 1 januari 2005 tot 30 juni 2012 een relevante vorming van minstens 30 uren gevolgd hebben of gedurende 24 maanden relevante beroepservaring hebben opgedaan;

2° vanaf 1 juli 2012 een opleiding gevolgd hebben van minstens 60 uren die de volgende onderwerpen behandeld :

- a) de medische aspecten van dementie;
- b) de psychosociale aspecten van dementie;
- c) de ethisch-deontologische aspecten van dementie;
- d) de juridische aspecten van dementie;
- e) organisatie van de zorg;
- f) communicatie.

§ 5. De minimumvereisten voor de opleiding bedoeld in § 4, 2°, worden via omzendbrief bekend gemaakt aan de instellingen door de Dienst.

§ 6. Het programma van de opleidingen bedoeld in § 4, 2°, worden aangemeld bij de Dienst, die ze voorlegt aan de Overeenkomstcommissie tussen de rust- en verzorgingstehuizen, de rustoorden voor bejaarden, de centra voor dagverzorging en de verzekeringsinstellingen, die nagaat of ze voldoen aan de minimumvereisten bedoeld in § 5. Na goedkeuring van deze opleidingsprogramma's zal de Dienst de lijst ervan bekend maken. »

Art. 9. Artikel 29^{ter}, § 2, tweede lid van hetzelfde besluit, ingevoegd bij ministerieel besluit van 10 maart 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « al » ingevoegd tussen de woorden « de sensibilisering van » en de woorden « het personeel op het vlak van »;

2° in § 2, tweede lid, worden de woorden « ofwel voor al hun personeel, ofwel voor sommige personeelsleden. » vervangen door de woorden « bij voorkeur voor al hun personeel, maar minstens voor het zorgpersoneel ».

Art. 10. In artikel 33, 1°, f), van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 10 maart 2008 en 10 december 2009, worden de woorden « 31 maart 2007, 31 maart 2008 of 31 maart 2009 » vervangen door de woorden « 31 maart van de referentieperiode ».

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2010 met uitzondering van artikelen 5, 6 en 9, die in werking treden op 1 september 2010.

Brussel, 4 mei 2010.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

9° sensibiliser le personnel et la direction à continuer à chercher des moyens pour améliorer la qualité de la vie des personnes atteintes de démence;

10° proposer à la direction des moyens pour améliorer la qualité de vie du personnel qui soigne ou côtoie des personnes atteintes de démence, notamment au travers de l'organisation de supervision par des experts externes.

§ 4. Sont pris en considération pour remplir la fonction de personne de référence pour la démence les membres du personnel détenteurs d'un diplôme d'infirmier ou d'un des diplômes visés à l'article 4, § 2, et qui :

1° pendant une période transitoire allant du 1^{er} janvier 2005 au 30 juin 2012, ont suivi une formation idoine d'au moins 30 heures ou ont acquis durant 24 mois l'expérience professionnelle adéquate;

2° à partir du 1^{er} juillet 2012, ont suivi une formation d'au moins 60 heures comprenant les matières suivantes :

- a) les aspects médicaux de la démence;
- b) les aspects psycho-sociaux de la démence;
- c) les aspects éthico-déontologiques de la démence;
- d) les aspects juridiques de la démence;
- e) organisation des soins;
- f) communication.

§ 5. Les exigences minimales pour la formation visée au § 4, 2°, sont communiquées par le Service aux institutions par voie de circulaire.

§ 6. Le programme des formations visées au § 4, 2°, est communiqué par les institutions au Service, qui le soumet à la Commission de convention entre les maisons de repos et de soins, les maisons de repos pour personnes âgées, les centres de soins de jour, et les organismes assureurs, laquelle examine s'il satisfait aux exigences minimales visées au § 5. Après approbation de ces programmes de formations, la liste de celles-ci est publiée par le Service. »

Art. 9. A l'article 29^{ter} du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 10 mars 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « du personnel des institutions » sont remplacés par les mots « de l'ensemble du personnel des institutions »;

2° au § 2, alinéa 2, les mots « soit pour l'ensemble de leur personnel, soit pour certains membres de leur personnel » sont remplacés par les mots « de préférence pour l'ensemble de leur personnel, et au moins pour leur personnel de soins ».

Art. 10. Dans l'article 33, 1°, f), du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 10 mars 2008 et 10 décembre 2009, les mots « le 31 mars 2007, le 31 mars 2008 ou le 31 mars 2009 » sont remplacés par les mots « le 31 mars de la période de référence ».

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010, à l'exception des articles 5, 6 et 9, qui entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Bruxelles, le 4 mai 2010.

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2010 — 1707

[C — 2010/24148]

28 APRIL 2010. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997
betreffende cosmetica

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere producten, artikel 6, §§ 1, a), en 2, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 1707

[C — 2010/24148]

28 AVRIL 2010. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1997
relatif aux produits cosmétiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, l'article 6, §§ 1^{er}, a), et 2, modifié par la loi du 27 décembre 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica;

Overwegende de Richtlijn 2010/3/EU van de Commissie van 1 februari 2010 tot wijziging, met het oog op de aanpassing aan de vooruitgang van de techniek, van de bijlagen III en VI bij Richtlijn 76/768/EEG van de Raad inzake cosmetische producten;

Overwegende de Richtlijn 2010/4/EU van de Commissie van 8 februari 2010 tot wijziging van bijlage III bij Richtlijn 76/768/EEG van de Raad inzake cosmetische producten met het oog op de aanpassing aan de technische vooruitgang;

Gelet op advies 47.955/3 van de Raad van State, gegeven op 16 maart 2010 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage, hoofdstuk III, eerste deel, van het koninklijke besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 oktober 1998, 14 januari 2000, 8 juni 2000, 20 februari 2003, 25 november 2004, 10 juni 2006, 28 september 2007, 12 maart 2008, 10 juli 2008, 9 september 2008, 9 februari 2009, 6 mei 2009, 31 mei 2009, 29 augustus 2009, 3 februari 2010, 4 maart 2010 en 6 april 2010, wordt de volgende wijziging aangebracht :

De vermeldingen worden met als rangnummers 207 tot en met 209 toegevoegd, luidende :

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques;

Considérant la Directive 2010/3/UE de la Commission du 1^{er} février 2010 modifiant, pour les adapter au progrès technique, les annexes III et VI de la Directive 76/768/CEE du Conseil relative aux produits cosmétiques;

Considérant la Directive 2010/4/UE de la Commission du 8 février 2010 modifiant la Directive 76/768/CEE du Conseil relative aux produits cosmétiques en vue d'adapter son annexe III au progrès technique;


Vu l'avis 47.955/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 mars 2010 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,


Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'annexe, chapitre III, première partie, de l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques, modifiée par les arrêtés royaux des 16 octobre 1998, 14 janvier 2000, 8 juin 2000, 20 février 2003, 25 novembre 2004, 10 juin 2006, 28 septembre 2007, 12 mars 2008, 10 juillet 2008, 9 septembre 2008, 9 février 2009, 6 mai 2009, 31 mai 2009, 29 août 2009, 3 février 2010, 4 mars 2010 et 6 avril 2010, est apportée la modification suivante :

Les entrées sous les numéros d'ordre 207 à 209 sont ajoutées, rédigées comme suit :

Rang-nummer	Stoffen	Beperkingen			Gebruiksvoorwaarden en waarschuwingen die op het etiket dienen te worden vermeld
		Toepassingsgebied en/of gebruik	Maximaal toelaatbare concentratie in het cosmetische eindproduct	Andere beperkingen en eisen	
a	b	c	d	e	f
207	Ethyl lauroyl arginate HCl (INCI) ⁽¹⁵⁾ Ethyl-N ^o -dodecanoyl-L-arginaat hydrochloride CAS-nr. 60372-77-2 EG-nr. 434-630-6	a) zeep b) antiroosshampoos c) deodorantia, niet in sprayvorm	0,8 %	Voor andere doeleinden dan om de ontwikkeling van micro-organismen in het product tegen te gaan. Dat doel moet blijken uit de aanbiedingsvorm van het product.	
208	1-(2-aminoethyl) amino-4-(2-hydroxyethyl)oxy-2-nitrobenzeen en zouten daarvan HC Orange n ^o . 2 CAS-nr. 85765-48-6 Einecs-nr. 416-410-1	Haarkleurstof in niet-oxiderende haarkleurmiddelen	1,0 %	- Niet gebruiken samen met nitroserende agentia - Maximaal gehalte aan nitrosaminen: 50 µg/kg - Bewaren in nitrietvrije recipiënten	 Haarkleurstoffen kunnen ernstige allergische reacties veroorzaken. Volg de instructies. Dit product is niet bestemd voor gebruik bij personen jonger dan 16 jaar. Tijdelijke tatoeages met zwarte henna kunnen leiden tot een verhoogd risico op een allergische reactie. Kleur uw haar niet als: - u last heeft van uitslag in het gezicht of van een gevoelige, geïrriteerde of beschadigde hoofdhuid; - u eerder een reactie na een haarkleuring heeft gehad; - u in het verleden een reactie heeft gehad na een tijdelijke tatoeage met zwarte henna.
209	2-[(2-methoxy-4-nitrofenyl)amino]ethanol en zouten daarvan 2-Hydroxyethylamino- 5-nitroanisole CAS-nr. 66095-81-6 Einecs-nr. 266-138-0	Haarkleurstof in niet-oxiderende haarkleurmiddelen	0,2 %	- Niet gebruiken samen met nitroserende agentia - Maximaal gehalte aan nitrosaminen: 50 µg/kg - Bewaren in nitrietvrije recipiënten	

(15) Voor gebruik als conserveermiddel, zie bijlage, hoofdstuk VI, eerste deel, rangnummer 58."

N° d'ordre	Substances	Restrictions			Conditions d'emploi et avertissements à reprendre obligatoirement sur l'étiquetage
		Champ d'application et/ou usage	Concentration maximale autorisée dans le produit cosmétique fini	Autres limitations et exigences	
a	b	c	d	e	f
« 207	Ethyl Lauroyl Arginate HCl (INCI) ⁽¹⁵⁾ N ^o -dodécanoïl-L-arginate d'éthyle, hydrochloré n° CAS 60372-77-2 n° CE 434-630-6	a) savons b) shampoings antipelliculaires c) déodorants autres que sous forme de spray	0,8 %	À des fins autres qu'inhiber le développement de microorganismes dans le produit. Cette fin doit ressortir de la présentation du produit.	
208	1-(beta-Aminoethyl) amino-4-(beta-hydroxyethyl)oxy-2-nitrobenzene et ses sels HC Orange n° 2 n° CAS 85765-48-6 EINECS 416-410-1	Substance non oxydante utilisée dans les teintures capillaires	1,0 %	- Ne pas utiliser avec des systèmes de nitrosation - Teneur maximale en nitrosamine: 50 µg/kg - À conserver en récipients sans nitrite	 Les colorants capillaires peuvent causer de graves réactions allergiques. Lisez et suivez les instructions. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé sur des personnes de moins de seize ans. Les tatouages temporaires noirs à base de henné peuvent accroître le risque d'allergie. Ne teignez pas vos cheveux si: - vous avez une éruption sur votre visage ou un cuir chevelu sensible, irrité et endommagé, - vous avez ressenti une réaction après avoir teint vos cheveux, - vous avez ressenti dans le passé une réaction à un tatouage temporaire noir à base de henné.
209	2-[(2-Méthoxy-4-nitrophényl) amino]éthanol et ses sels 2-Hydroxyethylamino-5-nitroanisole n° CAS 66095-81-6 EINECS 266-138-0	Substance non oxydante utilisée dans les teintures capillaires	0,2 %	- Ne pas utiliser avec des systèmes de nitrosation - Teneur maximale en nitrosamine: 50 µg/kg - À conserver en récipients sans nitrite	

(15) Comme agent conservateur, voir annexe, chapitre VI, première partie, n° 58.»

Art. 2. In de bijlage, hoofdstuk III, tweede deel, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 februari 2003, 25 november 2004, 22 december 2005, 15 september 2006, 11 december 2007, 12 maart 2008, 9 februari 2009, 29 augustus 2009 en 22 december 2009, wordt de volgende wijziging aangebracht :

Art. 2. A l'annexe, chapitre III, deuxième partie, du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 20 février 2003, 25 novembre 2004, 22 décembre 2005, 15 septembre 2006, 11 décembre 2007, 12 mars 2008, 9 février 2009, 29 août 2009 et 22 décembre 2009, est apportée la modification suivante :

De vermeldingen met als rangnummers 26 en 29 worden opgeheven.

Les entrées sous les numéros d'ordre 26 et 29 sont abrogées.

Art. 3. In de bijlage, hoofdstuk VI, eerste deel, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 januari 2000, 22 december 2005 en 28 september 2007, wordt de volgende wijziging aangebracht :

De vermelding met als rangnummer 58 wordt toegevoegd, luidende :

Art. 3. A l'annexe, chapitre VI, première partie, du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 14 janvier 2000, 22 décembre 2005 et 28 septembre 2007, est apportée la modification suivante :

L'entrée sous le numéro d'ordre 58 est ajoutée, rédigée comme suit :

Rangnummer	Stoffen	Maximaal toelaatbare concentratie	Beperkingen en eisen	Gebruiksvoorwaarden en waarschuwingen die op het etiket dienen te worden vermeld
a	b	c	d	e
“58	Ethyl lauroyl arginate HCl (INCI) (+) ⁽²⁾ Ethyl-N ^α -dodecanoyl-L-arginaat hydrochloride CAS-nr. 60372-77-2 EG-nr. 434-630-6	0,4 %	Mag niet worden gebruikt in lipproducten, mondproducten en sprayproducten.	

(2) Voor gebruik als conserveermiddel, zie bijlage, hoofdstuk III, eerste deel, rangnummer 207.”

N° d'ordre	Substance	Concentration maximale autorisée	Limitations et exigences	Conditions d'emploi et avertissements à reprendre obligatoirement sur l'étiquetage
a	b	c	d	e
« 58	Ethyl Lauroyl Arginate HCl (INCI) (+) ⁽²⁾ N ^α -dodécanyl-L-arginate d'éthyle, hydrochloré n° CAS 60372-77-2 n° CE 434-630-6	0,4 %	Ne pas utiliser dans les produits pour les lèvres, les produits bucco-dentaires et les sprays.	

(2) Pour les utilisations autres que comme agent conservateur, voir annexe, chapitre III, première partie, n° 207.»

Art. 4. Bij wijze van overgangsmaatregel mogen cosmetica, die niet aan de bepalingen van de vermelding met als rangnummer 207 van artikel 1 en aan de bepalingen van artikel 3 van dit besluit voldoen, nog in de handel worden gebracht door fabrikanten of invoerders en aan de eindverbruiker worden verkocht of geleverd tot 28 februari 2011.

Art. 5. Bij wijze van overgangsmaatregel mogen cosmetica, die niet aan de bepalingen van de vermeldingen met als rangnummers 208 en 209 van artikel 1, met uitzondering van de etiketteringsvoorschriften in kolom « f » van de vermelding met als rangnummer 208, en aan de bepalingen van artikel 2 van dit besluit voldoen, nog in de handel worden gebracht door fabrikanten of invoerders en aan de eindverbruiker worden verkocht of geleverd tot 30 november 2010.

Art. 6. Bij wijze van overgangsmaatregel, mogen cosmetica die niet aan de bepalingen aan de etiketteringsvoorschriften in kolom « f » van de vermelding met als rangnummer 208 van dit besluit voldoen, in de handel worden gebracht door fabrikanten of invoerders tot 31 oktober 2011 en aan de eindverbruiker worden verkocht of geleverd tot 31 oktober 2012.

Art. 7. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 4. Par mesure transitoire, les produits cosmétiques qui ne satisfont pas aux dispositions de l'entrée sous le numéro d'ordre 207 de l'article 1^{er} et aux dispositions de l'article 3 du présent arrêté, peuvent encore être mis dans le commerce par les fabricants ou les importateurs et vendus ou cédés au consommateur final jusqu'au 28 février 2011.

Art. 5. Par mesure transitoire, les produits cosmétiques qui ne satisfont pas aux dispositions des entrées sous les numéros d'ordre 208 et 209 de l'article 1^{er}, à l'exception des obligations en matière d'étiquetage prévues à la colonne « f » de l'entrée sous le numéro d'ordre 208, et aux dispositions de l'article 2 du présent arrêté, peuvent encore être mis dans le commerce par les fabricants ou les importateurs et vendus ou cédés au consommateur final jusqu'au 30 novembre 2010.

Art. 6. Par mesure transitoire, les produits cosmétiques qui ne satisfont pas aux dispositions en matière d'étiquetage prévues à la colonne « f » de l'entrée sous le numéro d'ordre 208 du présent arrêté peuvent encore être mis dans le commerce par les fabricants ou les importateurs jusqu'au 31 octobre 2011 et vendus ou cédés au consommateur final jusqu'au 31 octobre 2012.

Art. 7. La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX